



Врз основа на член 31 став 2 точка 2, член 45-а и член 108-а став 11 од Изборниот законик (Службен весник на Република Македонија бр.40/2006, 136/2008, 148/2008, 155/2008, 163/2008, 44/2011, 51/2011, 142/2012, 31/2013, 34/2013, 14/2014, 30/2014, 196/2015, 35/2016, 97/2016, 99/2016, 136/2016, 142/2016, 67/2017, 125/2017, 38/2018, 99/2018, 140/2018, 208/2018, 27/2019 и Службен весник на Република Северна Македонија бр.98/2019, 42/2020, 74/2021, 215/2021 и 58/24) и согласно одредбите на Законот за заштита на личните податоци и Правилник за безбедност на обработка на лични податоци бр. 08-312/2 од 01.02.2024 година, како и согласно Правилникот за начинот на уништување на документи, како и начинот за уништување, бришење и чистење на медиум во Државна изборна комисија бр. 08-2176/1 од 21.09.21г. и член 58 став 1 и 7 од Деловникот на Државната изборна комисија бр.01-2772/1 донесен на 30.12.2022 година Државната изборна комисија на седницата одржана на 27.03.2024 година донесе:

УПАТСТВО

**ЗА НАЧИНОТ И ПОСТАПКАТА НА ЧУВАЊЕ,
ОБРАБОТКА И БРИШЕЊЕ НА ПОДАТОЦИТЕ
ЗА ОТПЕЧАТОЦИ ОД ПРСТИ ОД ИЗБИРАЧКИ
СПИСОК ВО ЕЛЕКТРОНСКА ФОРМА**

Член 1

Со ова упатство се уредува начинот и постапката за чување, обработка и бришење на личните податоци (отпечатоци од прсти) од Избирачкиот список во електронска форма, кои во електронски облик се внесени во централниот систем инсталиран во просториите на Државна изборна комисија и во уредите за биометриска идентификација на

Нë базë тë ненит 31 параграфи 2 пика 2, ненит 45-а dhe ненит 108-а параграфит 11 тë Kodit Zgjedhor (Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë nr. 40/2006, 136/2008, 148/2008, 155/2008, 163/ 2008, 44/2011, 51/2011, 142/2012, 31/2013, 34/2013, 14/2014, 30/2014, 196/2015, 35/2016/2019, 35/2016/2016, 697 2016, 142/2016, 67/2017, 125/2017, 38/2018, 99/2018, 140/2018, 208/2018, 27/2019 dhe Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut nr. 2020, 74/ 2021, 215/2021 dhe 58/24) dhe në përputhje me dispozitat e Ligjit për Mbrojtjen e të Dhënave Personale dhe Rregullores për Sigurinë e Përpunimit të të Dhënave Personale nr. 08-312/2 nga 01.02.2024, si dhe në pajtim me Rregulloren për mënyrën e asgjësimit të dokumenteve, si dhe mënyrën e asgjësimit, fshirjes dhe pastrimit të mediumit në Komisionin Shtetëror të Zgjedhjeve nr. 08-2176/1 nga 21.9.21. dhe neni 58 paragrafi 1 dhe 7 i Rregullores së Punës së Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve nr. 01-2772/1 e miratuar më 30.12.2022 Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve në seancën e mbajtur më 27.03.2024 solli:

UDHËZIM

**PËR MËNYRËN DHE PROCEDURËN E RUAJTJES,
PËRPUNIMIT DHE FSHIRJES SË TË DHËNAVE
TË GJURMËVE TË GISHTAVE NGA LISTA
ZGJEDHORE NË FORMË ELEKTRONIKE**

Neni 1

Me këtë udhëzim rregullohet mënyra dhe procedura e ruajtjes, përpunimit dhe fshirjes së të dhënave personale (gjurmët e gishtave) nga Lista Zgjedhore në formë elektronike, të cilat futen në mënyrë elektronike në sistemin qendror të instaluar në hapësirat e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve dhe në aparatet biometrike të identifikimit të votuesve.



гласачите.

Под обработка на личните податоци се подразбира секоја операција или збир на операции кои се извршуваат врз личните податоци, или група на лични податоци, автоматски или на друг начин, како што се: собирање, евидентирање, организирање, структурирање, чување, приспособување или промена, повлекување, консултирање, увид, употреба, откривање преку пренесување, објавување или на друг начин правење достапни, усогласување или комбинирање, ограничување, бришење или уништување;

Член 2

Личните податоци во Избирачки список во електронска форма, кои се претходно доставени од страна на Министерството за внатрешни работи до Државна изборна комисија, се чуваат во централен систем кој е инсталиран во просториите на Државната изборна комисија и е составен од сервери, систем за складирање податоци, уреди за мрежно поврзување и работни станици за администрирање на централниот систем.

Пристап до податоците од ставот 1 на овој член во централниот систем имаат само лицата кои се овластени од Државната изборна комисија, да ги експортираат и импортираат податоците, кои се обработуваат во централниот систем, до преносливите уреди за биометриска идентификација на гласачите кои се користат на денот определен за гласање, а за што имаат потпишано Изјава за заштита на личните податоци.

Уредот за биометриска идентификација на гласачите обезбедува складирање на податоците за гласачите во шифрирана форма или на друг начин кој гарантира тајност на податоците на местото на кое што се запишани (на SD картичка) и во истиот се чуваат и заштитуваат клучевите кои се користат за обезбедување на тајност на податоците.

Me përpunim të të dhënave personale nënkuptohet çdo operacion ose përmbledhje operacionesh të kryera mbi të dhënat personale, ose përmbledhje të dhënash personale, automatikisht ose ndryshe, siç janë: grumbullimi, regjistrimi, organizimi, strukturimi, ruajtja, përshtatja ose ndryshimi, tërheqja, konsultimi, inspektimi, përdorimi, zbulimi me anë të transmetimit, publikimit ose qasje në mënyrë tjetër, harmonizimi ose kombinimi, kufizimi, fshirja ose asgjësimi;

Neni 2

Të dhënat personale në Listën Zgjedhore në formë elektronike, të cilat paraprakisht janë dorëzuar nga Ministria e Punëve të Brendshme në Komisionin Shtetëror të Zgjedhjeve, ruhen në sistem qendror që është i instaluar në hapësirat e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve dhe përbëhet nga serverë, sistem ruajtjeje të dhënash, pajisje rrjeti dhe stacione pune të administrimit të sistemit qendror.

Qasje në të dhënat nga paragrafi 1 i këtij neni në sistemin qendror kanë vetëm personat e autorizuar nga Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve për eksportimin dhe importimin e të dhënave, të cilat përpunohen në sistemin qendror, deri te pajisjet bartëse për identifikimin biometrik të votuesve që përdoren në ditën e caktuar për votim dhe për të cilën kanë nënshkruar Deklaratë për mbrojtjen e të dhënave personale.

Pajisja për identifikimin biometrik të votuesve siguron ruajtjen e të dhënave të votuesve në formë të koduar ose në mënyrë tjetër që garanton konfidencialitetin e të dhënave në vendin ku janë regjistruar (në kartë SD) dhe në të njëjtën ruhen dhe mbrohen çelësat që përdoren për të siguruar konfidencialitetin e të dhënave.



Член 3

Ракувањето со податоците од член 1 на ова Упатство се врши во шифрирана форма, освен во работата на централните сервери за време на нивната обработка и во работната меморија на уреди за биометриска идентификација на гласачите.

Централниот систем прави проверка на квалитетот на отпечатоците од прсти, користејќи NFIQ 2 оперативен софтвер за препознавање, или еквивалентен софтвер базиран на ISO 19785 и ISO 19794-4 група на стандарди). Системот генерира статистички извештај (без да бидат содржани лични информации) за квалитетот на скенот на отпечатоците од прсти за секоја општина.

Член 4

Централниот систем, откако ќе ги селектира податоците за гласачите за секое одделно избирачко место ќе подготви соодветна структура на податоци кои понатаму треба да се постават на секој уред посебно.

Овој процес се одвива во соодветни простории предвидени за таа намена поради потребата од заштита на личните податоци. Мрежното поврзување помеѓу просториите кое се користи за трансфер на податоците е целосно изолирано од останатиот дел на мрежата преку користење на т.н. VLAN-ови кои немаат ниту една точка на излез кон другите делови од мрежата.

Податоците на мемориските картички во уредите за биометриска идентификација на гласачите се сместени во SQL Lite база на податоци и истите се шифрирани.

Член 5

По завршувањето на гласањето на денот определен за одржување на изборите уредите за биометриска идентификација на гласачите се враќаат до ОИК кои потоа ги доставуваат до Државна изборна комисија, каде се врши преземање на информациите од уредите во централниот систем.

Neni 3

Пëрдорими i të dhënave nga neni 1 i këtij udhëzimi bëhet në formë të koduar, përveç në funksionimin e serverëve qendrorë gjatë përpunimit të tyre dhe në memorien e punës së pajisjeve për identifikimin biometrik të zgjedhësve.

Sistemi qendror kontrollon cilësinë e gjurmëve të gishtërinjve, duke përdorur softuerin e njohjes së funksionimit NFIQ 2, ose softuerin ekuivalent të bazuar në grupin e standardeve ISO 19785 dhe ISO 19794-4). Sistemi gjeneron raport statistikor (pa përmbajtur informacion personal) për cilësinë e skanimit të gjurmëve të gishtave për secilën komunë.

Neni 4

Sistemi qendror, pas përzgjedhjes së të dhënave të votuesve për çdo qendër votimi të veçantë, do të përgatisë strukturë të përshtatshme të dhënash që duhet të vendoset në secilën pajisje veç e veç.

Ky proces zhvillohet në hapësirat e duhura të parashikuara për këtë qëllim për shkak të nevojës për të mbrojtur të dhënat personale. Lidhja e rrjetit ndërmjet hapësirave, e cila përdoret për transferimin e të dhënave, është plotësisht e izoluar nga pjesa tjetër e rrjetit duke përdorur të ashtuquajturat VLAN që nuk kanë asnjë pikë daljeje në pjesë të tjera të rrjetit.

Të dhënat në memori kartelat në pajisjet biometrike të identifikimit të votuesve ruhen në një bazë të dhënash SQL Lite dhe janë të koduara.

Neni 5

Pas përfundimit të votimit në ditën e caktuar për mbajtjen e zgjedhjeve, pajisjet për identifikim biometrik të votuesve i kthehen KKZ-së, e cila më pas ia dorëzon Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve, ku të dhënat nga pajisjet shkarkohen në sistemin qendror.



Работните единици на централниот систем, при процесот на пренос на информации овозможуваат пренос на претходно внесените податоци. Доколку е потребно повторно одржување на изборниот процес на истото гласачко место или доколку е потребен дополнителен изборен круг за тоа гласачко место, од централниот систем се преземаат нови податоци, шифрирани со нов клуч, со што автоматски се брише претходната содржина на мемориската картичка.

Член 6

Бришење на личните податоци (отпечатоци од прсти), кои се користат/складираат за време на изборниот процес во централниот систем инсталиран во просториите на Државна изборна комисија и кои се складирани на мемориските (SD) картички во уредите за биометриска идентификација на гласачите се бришат во рок од 30 дена по објавување на конечните резултати од изборите, по овластување на Државна изборна комисија.

Пред да се пристапи кон бришење на личните податоци (отпечатоци од прсти) се составува комисија за бришење согласно Збирката на лични податоци заради остварување на право на глас, лични податоци на граѓаните евидентирани во избирачки список. Во составот на Комисијата задолжително членува одговорното лице за збирката на лични податоци, администраторите на информацискиот систем, а по потреба и ОСИС. Комисијата ја одобрува одговорното лице на ДИК.

За постапката на бришењето на податоците ќе се изработи Записник за бришење на личните податоци поврзани со биометриската идентификација на гласачите, кој ќе биде одобрен од страна на одговорното лице на ДИК. Примерок од записникот се доставува до Офицерите за заштита на лични податоци како информација.

Нјеситë e punës së sistemit qendror, gjatë procesit të transferimit të informacioneve, mundësojnë transferimin e të dhënave të futura më parë. Nëse është e nevojshme që procesi zgjedhor të mbahet sërish në të njëjtën qendër votimi ose nëse nevojitet raund tjetër zgjedhor për atë qendër votimi, të dhënat e reja, të koduara me çelës të ri, shkarkohen nga sistemi qendror, i cili automatikisht fshin përmbajtjen e mëparshme të memori kartelës.

Neni 6

Fshirja e të dhënave personale (gjurmë gishtash), të cilat përdoren/ruhen gjatë procesit zgjedhor në sistemin qendror të instaluar në ambientet e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve dhe që ruhen në memori kartelat (SD) në pajisjet biometrike të identifikimit të votuesve një afat prej 30 ditësh pas shpalljes së rezultateve përfundimtare të zgjedhjeve, pas autorizimit të Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve.

Përpara se të vazhdohet me fshirjen e të dhënave personale (gjurmët e gishtërinjve), formohet komision për fshirjen në përputhje me Mbledhjen e të Dhënave Personale me qëllim të ushtrimit të së drejtës së votës, të dhënat personale të qytetarëve të regjistruara në listën e zgjedhësve. Anëtarë të Komisionit janë personi përgjegjës për mbledhjen e të dhënave personale, administratorët e sistemit të informacionit dhe, nëse është e nevojshme, OSIS. Komisioni miraton personin përgjegjës të KSHZ-së.

Për procedurën e fshirjes së të dhënave do të përpilohet Procesverbal për fshirjen e të dhënave personale lidhur me identifikimin biometrik të votuesve, i cili do të miratohet nga personi përgjegjës i KSHZ-së. Një kopje e procesverbalit i dorëzohet Zyrtarëve të Mbrojtjes së të Dhënave Personale si informacion.



При бришењето на податоците ќе се применува Процедурата за бришење на личните податоци поврзани со биометриска верификација на гласачите.

Бришењето на податоците од мемориските картички во уредите за биометриска идентификација на гласачите ќе се изврши на начин на кој ќе биде оневозможено обновување на претходно снимените лични податоци. Притоа од мемориските картички се бришат сите лични податоци, кои се користат/складираат за време на изборниот процес, поврзани со биометриската верификација која се користи за време на изборите. Бришењето на базата со лични податоци за избирачите од секоја мемориска картичка ќе се извршува во просториите на ДИК одредени за таа функција. Бришењето се извршува на специјално одредени работни станици за таа намена, со употреба на системска апликација за форматирање на бришливи медиуми за складирање на податоци.

Член 7

Ова Упатство влегува во сила од денот на неговото донесување и се објавува на интернет страната на Државната изборна комисија.

Број/Numër 08-1460/1
19.04.2024 година
Скопје /Shkup

Me rastin e fshirjes së të dhënave do të zbatohet Procedura e fshirjes së të dhënave personale që kanë të bëjnë me verifikimin biometrik të zgjedhësve.

Fshirja e të dhënave nga memori kartelat në pajisjet biometrike të identifikimit të votuesve do të kryhet në mënyrë të tillë që të parandalohet rikuperimi i të dhënave personale të regjistruara më parë. Në këtë mënyrë, fshihen nga memori kartelat të gjitha të dhënat personale, të cilat përdoren/ruhen gjatë procesit zgjedhor, në lidhje me verifikimin biometrik të përdorur gjatë zgjedhjeve. Fshirja e bazës së të dhënave personale për votuesit nga secila memori kartë do të bëhet në hapësirat e KSHZ-së të caktuar për atë funksion. Fshirja kryhet në stacione pune të përcaktuara posaçërisht për këtë qëllim, duke përdorur aplikacion sistemi për formatimin e mediave të fshishme të ruajtjes së të dhënave.

Neni 7

Ky udhëzim hyn në fuqi nga dita e miratimit dhe publikohet në ueb faqen e Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve.

ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА /
KOMISIONI SHETËTOR I ZGJEDHJEVE

ПРЕТСЕДАТЕЛ / KRYETAR

Проф. Д-р Александар Даштевски

